

FERRUCCIO BUSONI  
**HARLEKIINI / ARLECCHINO**

Yksinäytöksinen  
näyttämöllinen capriccioso

LIBRETTO  
Ferruccio Busoni

Suomentaja  
Jaana Kuorinka

KANTAESITYS  
Zürichissä 11.5.1917

Ensimmäinen esitys Savonlinnan  
Oopperajuhlilla 27.7.2022

Capriccio teatrale  
in one act

LIBRETTO  
Ferruccio Busoni

PREMIERE  
In Zürich 11.5.1917

First performance at  
Savonlinna Opera Festival  
on 27.7.2022

**ESITYKSET / PERFORMANCES**

27.7. ensi-ilta / premiere  
29.7.

Kapellimestari / Conductor ..... VALENTIN EGEL  
Kapellimestarin assistentti / Assistant conductor ..... STJEPAN VUGER  
Ohjaaja / Stage director ..... MARIN BLAŽEVIĆ  
Ohjaajan assistentti / Assistant stage director ..... SOFIJA CINGULA  
Lavastus- ja valaistussuunnittelija / Set and lighting designer .....  
..... ALAN VUKELIĆ  
Pukusuunnittelija / Costume designer ..... SANDRA DEKANIĆ  
Koreografi ja liikedramaturgi / Choreography and stage movement .....  
..... MILA ČULJAK

**ROOLEISSA / CAST**

HARLEKIINI / ARLECCHINO, KERTOJA / NARRATOR .....  
..... SERENA FERRAIUOLO & GIULIO SETTIMO

COLOMBINA ..... mezzosopraano/ mezzo-soprano  
HARLEKIININ VAIMO / ARLECCHINO'S WIFE ..... EMILIA RUKAVINA

SER MATTEO DEL SARTO ..... baritoni / baritone  
RÄÄTÄLI / TAILOR ..... LEON KOŠAVIĆ

COSPICUO ..... baritoni / baritone  
APOTTI / PRIEST ..... JURICA JURASIĆ KAPUN

BOMBASTO ..... basso / bass  
TOHTORI / DOCTOR ..... MARKO ŠPEHAR

LEANDRO, RITARI, COLOMBINAN RAKASTETTU ..... tenori/ tenor  
KNIGHT, COLOMBINA'S LOVER ..... BOŽE JURIĆ PEŠIĆ

POLIISI / POLICE .....  
..... MARIJAN PDAVIĆ & GIUSEPPE NICODEMO & ANDREI KÖTELES

ANNUNZIATA ..... SERENA FERRAIUOLO &  
RÄÄTÄLIN VAIMO / THE TAILOR'S WIFE ..... GIULIO SETTIMO

**KROATIAN KANSALLISTEATTERI RIJEKAN SINFONIAORKESTERI  
THE RIJEKA SYMPHONY ORCHESTRA**

Harjoituspianisti / Répétiteur ..... VIKTOR ČIŽIĆ  
Lauluvalmentaja / Vocal coach ..... STJEPAN VUGER  
Kielivalmentaja / Language adviser ..... NICOLETTA OLIVIERI  
Konserttimestari / Concertmaster ..... IVAN GRAZIANI  
Musikkipäällikö / Music Manager ..... PAULIINA OKKONEN

Esityskieli italia. / Sung in Italian.

Tekstitys suomeksi ja englanniksi. / Surtitles in Finnish and English.

Suomennos tekstilaitteessa / Finnish surtitles ..... LAURA VIERIMAA

Englanti tekstityslaitteessa / English surtitles ..... JAANA KUORINKA

Tekstitys / Live surtitling ..... LAURA VIERIMAA

Esityksen kokonaiskesto 2,5 tuntia, sisältäen väliajan.

Duration 2,5 hours, including interval.